

Ersatzteilliste Typ 2371-10 · Typ 2371-11

Spare parts list Type 2371-10 · Type 2371-11

Pièces de rechange type 2371-10 · type 2371-11

Lista dei pezzi di ricambio Tipo 2371-10 · Tipo 2371-11

Lista de repuestos Tipo 2371-10 · Tipo 2371-11



Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte folgendes an:

Typenbezeichnung, Nummer des Ersatzteils in der Zusammenstellungszeichnung (nächste Seite) und dessen Bezeichnung.

Zusätzlich die SAMSON Auftragsnummer und die Positionsnummer des Auftrages unter dem dieses Gerät geliefert wurde oder die Erzeugnisnummer des Gerätes, bzw. den Inhalt des Typenschildes.

Technische Änderungen vorbehalten.

Al pedir repuestos rogamos faciliten los siguientes datos:

Designación del tipo, número del recambio indicado en el dibujo general (página siguiente) y su descripción.

Indiquen además el número de pedido de SAMSON, el número de posición con el cual se suministró el aparato, y el número de fabricación del mismo o la inscripción que figura en la placa de identificación.

Reservado el derecho de modificación técnica.

When ordering spare parts, please specify:

Type designation, spare part number indicated in the enclosed drawing (next page) as well as the spare part name.

Furthermore, include the SAMSON order number and the position number representing the item delivered, the product number of the item, or the information written on the associated name plate.

Specifications subject to change without notice.

Lors de la commande de pièces de rechange, prière d'indiquer :

la désignation du type, le numéro et la désignation de la pièce repérée sur le plan d'ensemble (page suivante).

Indiquer également le numéro de commande SAMSON ainsi que la position de la commande sous laquelle le matériel a été livré, le numéro de série ou l'inscription sur la plaque signalétique.

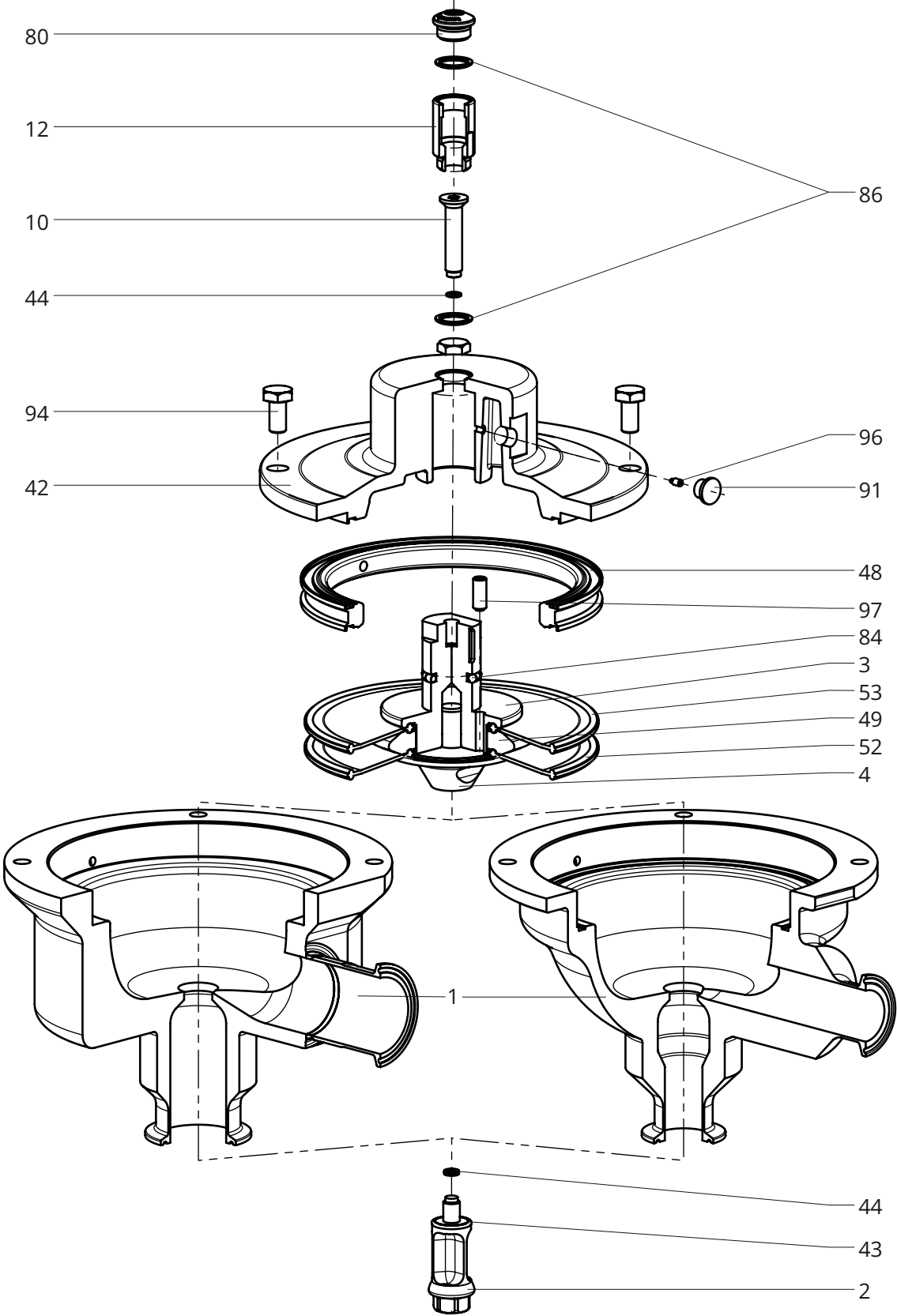
Sous réserve de modification technique.

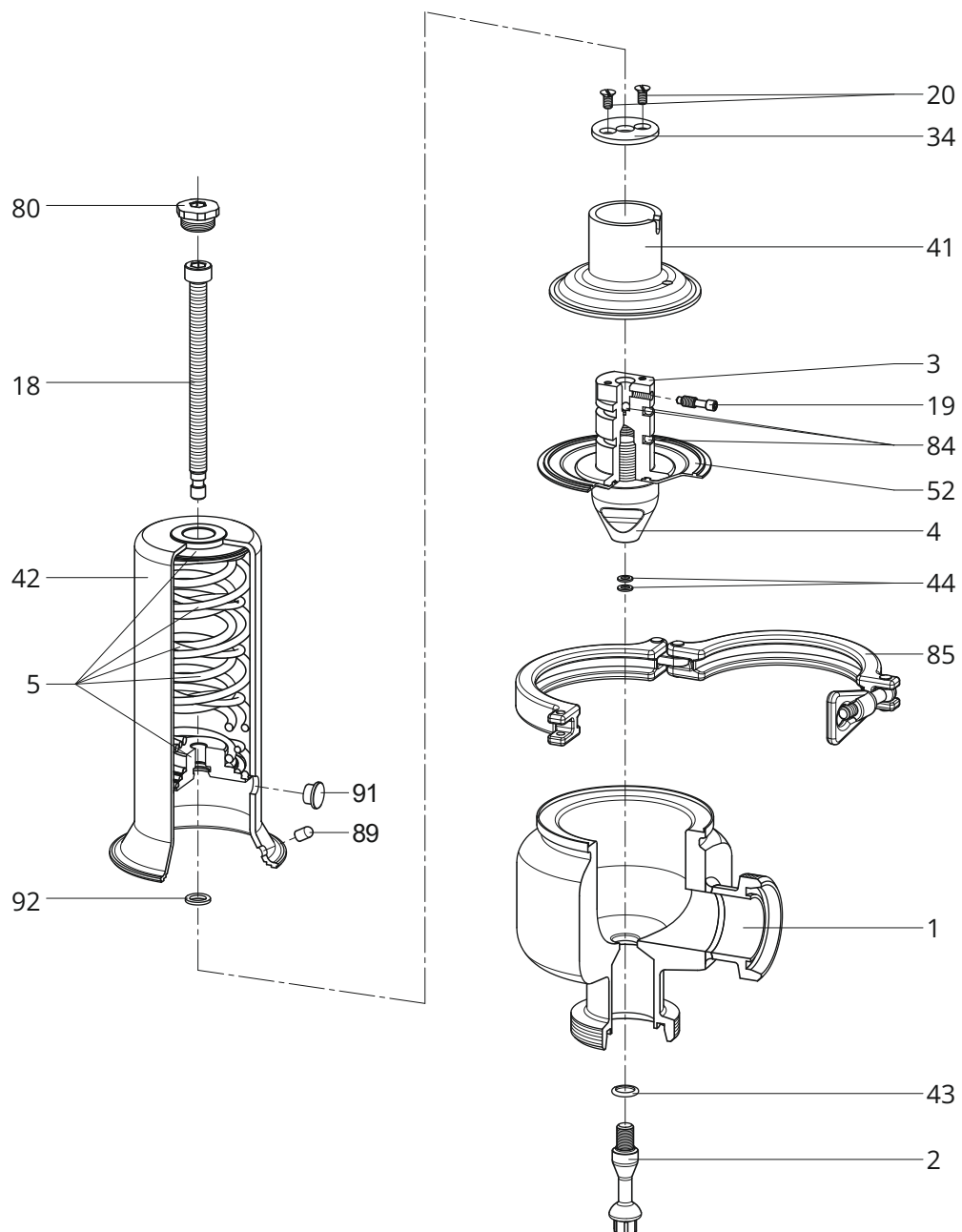
Nell'ordinazione delle parti di ricambio occorre indicare quanto segue:

tipo di apparecchio, numero della parte di ricambio indicato nel disegno allegato (pagina seguente) e denominazione della parte di ricambio.

Indicare anche il numero della commessa SAMSON ed il numero di posizione con i quali è stato fornito l'apparecchio oppure il numero di codice del medesimo o i dati riportati sulla targhetta.

Ci riserviamo il diritto di modifica.





DE

3, 4, 52, 84	Membraneinheit Typ 2371-11
3, 4, 49, 52, 53, 84	Membraneinheit Typ 2371-10
1	Gehäuse
2	Kegel
3	Kegelstange
4	Kegelaufnahme
5	Federpaket vollständig
10	Stange
12	Hülse
18	Sollwertschraube vollständig
19	Blockierschraube
20	Senkkopfschraube
34	Scheibe
41	Führungsflansch
42	Ventiloberteil
43	Dichtung
44	Sicherungsscheibe
48	Äußerer Distanzring
49	Innerer Distanzring
52, 53	Membran
80	Verschlussstopfen
84	Kugel
85	Clamp-Schelle
86	Runddichtring
89	Leckagestopfen
91	Verschlussstopfen
92	Runddichtring
94, 96, 97	Schraube

EN

3, 4, 52, 84	Diaphragm unit type 2371-11
3, 4, 49, 52, 53, 84	Diaphragm unit type 2371-10
1	Body
2	Plug
3	Plug stem
4	Plug support
5	Spring assembly, complete
10	Stem
12	Bush
18	Set point screw, complete
19	Lock screw
20	Flat-head screw
34	Disk
41	Plug guiding
42	Valve bonnet
43	Seal
44	Safety washer
48	External spacer
49	Internal spacer
52, 53	Diaphragm
80	Blanking plug
84	Ball
85	Clamp
86	Sealing Ring
89	Blanking plug
91	Blanking plug
92	O-ring
94, 96, 97	Screw

FR

3, 4, 52, 84	Ensemble clapet-membrane Type 2371-11
3, 4, 49, 52, 53, 84	Ensemble clapet-membrane Type 2371-10
1	Corps
2	Clapet
3	Tige de clapet
4	Support de clapet
5	Module de consigne complète
10	Tige
12	Douille
18	Vis de consigne complète
19	Vis de blocage
20	Vis tête fraisée
34	Rondelle
41	Bride de guidage
42	Chapeau de vanne
43	Joint
44	Rondelle frein
48	Entretoise externe
49	Entretoise interne
52, 53	Membrane
80	Bouchon
84	Bille
85	Collier Clamp
86	Joint torique
89	Bouchon de fuite
91	Bouchon
92	Joint torique
94, 96, 97	Vis

IT

3, 4, 52, 84	Unità della membrana Typ 2371-11
3, 4, 49, 52, 53, 84	Unità della membrana Typ 2371-10
1	Corpo
2	Otturatore
3	Stelo dell'otturatore
4	Supporto dell'otturatore
5	Pacco molle completa
10	Stelo
12	Boccola
18	Vite di set point completa
19	Vite di bloccaggio
20	Vite a testa svasata
34	Disco
41	Flangia di guida
42	Coperchio della valvola
43	Guarnizione
44	Disco di fissaggio
48	Distanziale esterno
49	Distanziale interno
52, 53	Membrana
80	Tappo
84	Sfera
85	Clamp
86	O-ring
89	Tappo di perdita
91	Tappo
92	O-Ring
94, 96, 97	Vite

ES

3, 4, 52, 84	Conjunto de membrana Typ 2371-11
3, 4, 49, 52, 53, 84	Conjunto de membrana Typ 2371-10
1	Cuerpo
2	Obturador
3	Vástago del obturador
4	Soporte del obturador
5	Paquete de resortes, completo
10	Vástago
12	Casquillo
18	Tornillo para valor consigna, completo
19	Tornillo de bloqueo
20	Tornillo de cabeza avellanada
34	Arandela
41	Casquillo guía
42	Parte superior de la válvula
43	Junta
44	Arandela
48	Separador externo
49	Separador interno
52, 53	Membrana
80	Tapón
84	Esfera
85	Abrazadera
86	Junta tórica
89	Tapón de cierre
91	Tapón
92	Anillo de junta
94, 96, 97	Tornillo

Technische Änderungen vorbehalten.